VN71.03767

THÔNG CÁO
CỦA HỘI NGHỊ TOÀN THỂ
LẦN THỨ 2
BAN CHẤP HÀNH
TRUNG ƯƠNG
ĐẢNG CỘNG SẢN
TRUNG-QUỐC KHÓA 9

THÔNG CÁO

CỦA HỘI NGHỊ TOÀN THỂ LẦN THỨ 2 BAN CHẤP HÀNH TRUNG ƯƠNG ĐẢNG CỘNG SẢN TRUNG-QUỐC KHÓA 9

(Ngày 6-9-1970)

THƯ VIỆN QUỐC GIA

VN 3767
71 + 3768

NHÀ XUẤT BẢN NGOẠI VĂN
BẮC-KINH—1970

In tại nước Cộng hòa nhân dân Trung-hoa

Mao Chủ tịch vị lãnh tụ vĩ đại và Phó Chủ tịch Lâm Bưu bạn chiến đấu thân thiết của Người tại Hội nghị toàn thể lần thứ 2 Ban chấp hành trung ương Đảng cộng sản Trung-quốc khóa 9

Đoàn kết lại để giành những thắng lợi to lớn hơn nữa.

MAO TRẠCH-ĐÔNG

HỘI nghị toàn thể lần thứ 2 Ban chấp hành trung ương Đảng cộng sản Trung-quốc khóa 9 đã khai mạc ngày 23 tháng 8 và thắng lợi bế mạc ngày 6 tháng 9 năm 1970.

Tới dự Hội nghị có tất cả 255 đồng chí gồm 155 Ủy viên chính thức và 100 Ủy viên dự khuyết Ban chấp hành trung ương Đảng cộng sản Trung-quốc.

Đồng chí Mao Trạch-Đông, Chủ tịch Ban chấp hành trung ương Đảng cộng sản Trung-quốc đã đích thân chủ tọa Hội nghị.

Mao Chủ tịch và Phó Chủ tịch Lâm Bưu, bạn chiến đấu thân thiết của Người đã phát biểu trong Hội nghị. Các Ủy viên

Trung ương và Ủy viên Trung ương dự khuyết có mặt trong Hội nghị đã sôi nổi thảo luận theo chương trình nghị sự của Hội nghị.

Hội nghị toàn thể lần thứ 2 Ban chấp hành Trung ương Đảng khóa 9 nhận định rằng: Từ Đại hội Đảng lần thứ 9 và Hội nghị toàn thể lần thứ 1 Ban chấp hành Trung ương Đảng khóa 9 tới nay, trước lời kêu gọi vĩ đại của lãnh tụ vĩ đại Mao Chủ tịch "**Đoàn kết lại để giành những thắng lợi to lớn hơn nữa**", dưới sự chỉ dẫn của học thuyết tiếp tục cách mạng trong điều kiện chuyên chính vô sản của Mao Chủ tịch, toàn Đảng, toàn Quân và nhân dân các dân tộc toàn quốc đã thẩu suốt chấp hành mọi nhiệm vụ do Đại hội Đảng lần thứ 9 đề ra và đạt được những thành tích rất lớn. Phong trào quần chúng

học tập và vận dụng linh hoạt Tư tưởng Mao Trạch-Đông đang tiếp tục phát triển sâu trong nhân dân toàn quốc. Phong trào đấu tranh, phê phán và cải cách trong cuộc Đại cách mạng văn hóa vô sản không ngừng đạt được những thành tựu mới và đúc kết được những kinh nghiệm mới. Phong trào đả kích bọn phản cách mạng, chống tham ô trộm cắp, chống đầu cơ trục lợi, chống phô trương lãng phí đang đi vào chiều sâu. Cuộc đại phê phán theo tinh thần cách mạng có tính chất quần chúng đang tẩy trừ mãnh liệt những nọc độc rơi rớt của đường lối xét lại phản cách mạng của Lưu Thiếu-Kỳ, tên phản bội, nội gian, kẻ bán rẻ lợi ích công nhân, nâng cao rất nhiều giác ngộ về đấu tranh giai cấp và đấu tranh giữa hai đường lối của giai cấp công nhân,

bần nông và trung nông lớp dưới cùng đông đảo quần chúng nhân dân, khơi lên tinh thần sáng tạo và tinh thần tích cực cách mạng của đông đảo nhân dân lao động, thúc đẩy mạnh mẽ công cuộc cách mạng và sản xuất. Sản xuất nông nghiệp xã hội chủ nghĩa của nước ta đã được mùa 8 năm liền và năm nay cũng rất có triển vọng. Sản xuất công nghiệp và xây dựng cơ bản phát triển với nhịp độ rất nhanh. Phong trào quần chúng cải tiến kỹ thuật đang mở ra rầm rộ. Việc nước ta phóng quả vệ tinh nhân tạo trái đất đầu tiên đánh dấu nền khoa học và kỹ thuật của nước ta đã đạt tới trình độ mới. Trong toàn quốc, giá hàng ổn định, thị trường phồn vinh. Tình hình toàn bộ mặt trận kinh tế rất tốt đẹp. Đáp lời kêu gọi trịnh trọng của Mao Chủ tịch: "**Nâng**

cao cảnh giác, bảo vệ Tổ quốc", để phòng ngừa bọn đế quốc và đế quốc xã hội xâm lược nước ta, Quân giải phóng nhân dân Trung-quốc vĩ đại, đông đảo dân quân và nhân dân cả nước đã tăng cường hơn nữa việc chuẩn bị đối phó với chiến tranh về các mặt tư tưởng, vật chất và tổ chức. Nền chuyên chính vô sản của nước ta đã được củng cố hơn bao giờ hết. Công cuộc cách mạng xã hội chủ nghĩa và xây dựng chủ nghĩa xã hội vĩ đại đang dấy lên một cao trào mới.

Hội nghị nhận định rằng: Bản Tuyên bố trịnh trọng của Chủ tịch Mao Trạch-Đông công bố ngày 20 tháng 5 năm 1970 **"Nhân dân toàn thế giới đoàn kết lại, đánh bại bọn Mỹ xâm lược và tất cả bè lũ tay sai của chúng!"** là bản cương lĩnh vĩ đại của nhân dân nước ta sát cánh

cùng nhân dân cách mạng trên toàn thế giới đấu tranh chống đế quốc. Đúng như Mao Chủ tịch đã nêu ra: "**Nguy cơ của cuộc đại chiến thế giới mới vẫn còn, nhân dân các nước nhất thiết phải có sự chuẩn bị. Song, khuynh hướng chính của thế giới hiện nay là cách mạng.**" Mấy tháng qua, sự phát triển của tình hình thế giới đã chứng minh lời quyết đoán khoa học ấy của Mao Chủ tịch. Cuộc kháng chiến chống Mỹ, cứu nước của nhân dân ba nước Việt-nam, Lào và Cam-pu-chia dồn dập giành được những thắng lợi mới. Ngọn lửa đấu tranh sôi sục của nhân dân Triều-tiên, Nhật-bản, nhân dân các nước Đông Nam Á và các nước châu Á khác chống đế quốc Mỹ, chống bọn phản động Mỹ Nhật làm sống lại chủ nghĩa quân phiệt Nhật đang bốc cháy

hừng hực. Không sợ đe dọa, không bị mắc lừa, nhân dân Pa-le-xtin và nhân dân A-rập vẫn tiếp tục kiên trì cuộc đấu tranh võ trang anh dũng. Cuộc đấu tranh cách mạng của nhân dân các nước đang phát triển sôi nổi từ châu Á, châu Phi, châu Mỹ la-tinh đến Bắc Mỹ, châu Âu và châu Đại-dương. Đảng lao động An-ba-ni, các chính đảng và tổ chức mác-xít lê-nin-nít chân chính trên toàn thế giới không ngừng giành được những thành tích to lớn trong cuộc đấu tranh chống chủ nghĩa đế quốc do Mỹ cầm đầu, chống chủ nghĩa xét lại hiện đại do bọn xét lại Liên-xô làm trung tâm và bọn phản động các nước. Bị khốn quẫn cả trong lẫn ngoài và ngày càng bị cô lập trên thế giới, đế quốc Mỹ và đế quốc xã hội đã sa vào vòng vây của nhân dân cách mạng toàn thế giới. Trái

lại, quan hệ quốc tế của nước ta ngày càng phát triển. Nước ta không ngừng giành được những thắng lợi mới trong việc tranh thủ chung sống hòa bình với các nước có chế độ xã hội khác nhau trên cơ sở kiên trì 5 nguyên tắc, chống chính sách xâm lược và gây chiến của bọn đế quốc. Bầu bạn ta đông đảo khắp năm châu.

Hội nghị nhận định rằng, trước tình hình trong và ngoài nước hết sức tốt đẹp hiện nay, việc triệu tập Đại hội đại biểu nhân dân toàn quốc khóa 4 là nguyện vọng bức thiết của nhân dân cả nước. Hội nghị đề nghị Ủy ban thường vụ Đại hội đại biểu nhân dân toàn quốc tiến hành những công tác trù bị cần thiết để họp Đại hội đại biểu nhân dân toàn quốc khóa 4 vào lúc thích hợp.

Hội nghị đã chuẩn y bản Báo cáo của Quốc vụ viện về Hội nghị kế hoạch toàn quốc và kế hoạch kinh tế quốc dân năm 1970.

Hội nghị đã chuẩn y bản Báo cáo của Quân ủy Trung ương về tăng cường công tác chuẩn bị đối phó với chiến tranh.

Hội nghị kêu gọi toàn Đảng, toàn Quân và nhân dân các dân tộc trong cả nước giương cao ngọn cờ hồng vĩ đại Tư tưởng Mao Trạch-Đông, kiên quyết chấp hành chính sách và đường lối cách mạng vô sản của Mao Chủ tịch, tiếp tục hoàn thành các nhiệm vụ chiến đấu do Đại hội Đảng lần thứ 9 nêu ra.

Phải tiếp tục đưa phong trào quần chúng học tập và vận dụng linh hoạt Tư tưởng Mao Trạch-Đông đi vào chiều sâu, kết hợp chặt chẽ với thực tiễn ba phong trào

cách mạng lớn: đấu tranh giai cấp, đấu tranh sản xuất, thực nghiệm khoa học, lấy Chủ nghĩa Mác—Chủ nghĩa Lê-nin—Tư tưởng Mao Trạch-Đông tự giác cải tạo thế giới quan. Toàn Đảng phải nghiêm chỉnh học tập các trước tác triết học của Mao Chủ tịch, đề xướng thuyết duy vật biện chứng và thuyết duy vật lịch sử, chống thuyết duy tâm và thuyết siêu hình.

Phải tiếp tục "**Nghiêm chỉnh làm tốt việc đấu tranh, phê phán và cải cách**", đưa cuộc đại phê phán theo tinh thần cách mạng đi vào chiều sâu, gột sạch những nọc độc rơi rớt của đường lối xét lại phản cách mạng của Lưu Thiếu-Kỳ, tiến hành đến cùng cuộc cách mạng trên các mặt trận chính trị tư tưởng, văn hóa giáo dục và kinh tế cũng như trong các lĩnh vực kiến trúc thượng tầng. Phải nắm chắc

phong trào đả kích bọn phản cách mạng, chống tham ô trộm cắp, chống đầu cơ trục lợi, chống phô trương lãng phí, tiếp tục đập mạnh vào một dúm phần tử phản cách mạng phá hoại công cuộc cách mạng xã hội chủ nghĩa và xây dựng chủ nghĩa xã hội, hòng phục hồi chủ nghĩa tư bản.

Phải tiếp tục chấp hành toàn diện phương châm "**Nắm cách mạng, thúc đẩy sản xuất, thúc đẩy công tác, thúc đẩy việc chuẩn bị đối phó với chiến tranh**", lấy cuộc đấu tranh giữa hai giai cấp, hai con đường và hai đường lối làm mấu chốt, phấn đấu gian khổ, tự lực cánh sinh, dốc hết lòng hăng hái, cố gắng vươn lên hàng đầu, xây dựng chủ nghĩa xã hội nhiều nhanh tốt rẻ, phấn đấu nhằm hoàn thành và hoàn thành vượt mức kế hoạch kinh tế quốc dân năm 1970, tiếp tục nắm

chắc và tăng cường công tác chuẩn bị đối phó với chiến tranh, củng cố và tăng cường hơn nữa nền chuyên chính vô sản. Chúng ta nhất quyết giải phóng Đài-loan!

Phải nghiêm chỉnh hoàn thành nhiệm vụ chỉnh đốn và xây dựng Đảng, tăng cường xây dựng Đảng về mặt tư tưởng và tổ chức. Tổ chức Đảng các cấp và toàn thể đảng viên cộng sản phải tin tưởng ở quần chúng, dựa vào quần chúng, phát huy hơn nữa vai trò lãnh đạo của đội tiên phong vô sản.

Lãnh tụ vĩ đại Mao Chủ tịch dạy chúng ta rằng: "**Nước nhà thống nhất, nhân dân đoàn kết, các dân tộc trong nước đoàn kết, đó là những đảm bảo căn bản làm cho sự nghiệp của chúng ta nhất định thắng lợi.**" Đảng cộng sản Trung-quốc vĩ đại, vẻ vang và đúng đắn

là nòng cốt lãnh đạo nhân dân cả nước. Trên cơ sở những thắng lợi vĩ đại của cuộc Đại cách mạng văn hóa vô sản, trải qua Đại hội đại biểu toàn quốc lần thứ 9 của Đảng, toàn Đảng đã đoàn kết và thống nhất hơn bao giờ hết. Chúng ta phải tiếp tục tăng cường khối đoàn kết đó trên cơ sở những nguyên tắc của Tư tưởng Mao Trạch-Đông.

Hội nghị kêu gọi giai cấp công nhân, bần nông và trung nông lớp dưới, cán bộ và chiến sĩ Quân giải phóng nhân dân, cán bộ cách mạng, trí thức cách mạng cùng tất cả những nhân sĩ yêu nước trong cả nước, đem những thắng lợi mới đón chào ngày khai mạc Đại hội đại biểu nhân dân toàn quốc khóa 4.

Hội nghị kêu gọi nhân dân cả nước, lấy hành động thực tế tăng cường hơn

VN 3767
71

nữa tình đoàn kết chiến đấu với nhân dân An-ba-ni, nhân dân ba nước Đông-dương, nhân dân Triều-tiên, nhân dân Nhật-bản, nhân dân Pa-le-xtin và nhân dân A-rập, tăng cường hơn nữa tình đoàn kết chiến đấu với giai cấp vô sản, nhân dân và các dân tộc bị áp bức trên toàn thế giới, tiến hành đến cùng cuộc đấu tranh chống bọn đế quốc, bọn xét lại hiện đại và bọn phản động các nước!

Dưới sự lãnh đạo của Trung ương Đảng do Mao Chủ tịch đứng đầu và đồng chí Lâm Bưu làm Phó Chủ tịch, **"Đoàn kết lại để giành những thắng lợi to lớn hơn nữa!"**

中国共产党第九届中央委員会
第二次全体会议公报

*

外文出版社出版（北京）
1970年（64开）第一版
编号：（越）3050—2253
00008
3—V—1226Pc

VN71.03767